

ИКОМОС

Отчет консультативной миссии ИКОМОС о Кижском погосте (С 544) с 1 по 7 июля 2014 г.



Отчет консультативной миссии ИКОМОС

о Кижском погосте

Содержание

1.	БЛАГОДАРНОСТИ	4
2.	ОСНОВНЫЕ ВЫЯВЛЕННЫЕ УГРОЗЫ	4
3.	УЧАСТНИКИ	4
4.	ПОЛОЖЕНИЕ ОБ ОБЯЗАННОСТЯХ МИССИИ	5
5.	ОТЧЕТ И РЕКОМЕНДАЦИИ МИССИИ	6
5.1	Обзор реставрационных работ в церкви Преображения Господня	6
5.1.1	Статус реставрационного проекта	6
5.1.2	Конструктивное армирование здания	8
5.1.3	Внутренняя облицовка церкви Преображения Господня	11
5.2	План управления и застройки	11
5.2.1	План управления	11
5.2.2	Застройка	12
5.2.3	Управление сельскохозяйственными землями	14
5.3	Обзор общего состояния сохранности объекта	15
5.3.1	Оценка факторов сохранности, которые могут потенциально повлиять на выдающуюся универсальную ценность объекта, в том числе на его подлинность и целостность	15
5.4	Буферная зона	18
5.5	Противопожарная защита и планы обеспечения безопасности	18
5.6	Руководящие принципы для проектов по восстановлению	18
5.7	Обзор текущего состояния проектных предложений, связанных со зданием администрации и общественным центром	18
5.8	Комитет по надзору над восстановительными работами	19
5.9	Система мониторинга объекта всемирного наследия	19
5.10	Образовательный центр по сохранению деревянных памятников	19
5.11	Эксперты по Веб-сайту	19
5.12	Миссия по мониторингу	19

1. БЛАГОДАРНОСТИ

Члены Консультативной миссии ИКОМОС благодарят правительство Российской Федерации за приглашение и содействие, оказанное Консультативной миссии в представлении объекта всемирного наследия "Кижский Погост". Члены миссии выражают признательность Российской национальной комиссии при ЮНЕСКО, в частности Генеральному секретарю господину Григорию Орджоникидзе, за помощь и поддержку.

Члены миссии также благодарят персонал и специалистов государственного музея-заповедника Кижский Погост за исключительное гостеприимство, оказанное внимание, высокую компетентность, тесное взаимодействие и ценную информацию по объекту всемирного наследия во время многочисленных рабочих встреч и посещений памятника, в частности господину Андрею В.Нелидову, директору государственного музея-заповедника Кижский Погост, за поддержку и активное участие в миссии.

2. ОСНОВНЫЕ ВЫЯВЛЕННЫЕ УГРОЗЫ

Состояние сохранности объекта проверялось Комитетом всемирного наследия 11 раз с момента внесения объекта в список в 1990 году. Были выделены следующие угрозы:

а) угроза структурной целостности и ухудшающееся состояние церкви Преображения Господня

б) отсутствие единого плана управления и системы руководства, включая управление объектом в целом, стратегии устойчивого развития туризма, руководство по землепользованию, план развития инфраструктуры на острове Кижы (объекты для посетителей, артефакты, склады и т.д.) и определение буферной зоны.

в) отсутствие законченной "формулировки выдающейся универсальной ценности" объекта

г) отсутствие руководства по обеспечению сохранности и принципов управления процессом принятия решений касательно укрепления и обработки опознавательных знаков, сохранения или восстановления исторических материалов и деталей.

3. УЧАСТНИКИ

Участники миссии, соответствующих встреч и осмотров объекта:

Члены Консультативной Миссии ИКОМОС:

- Арнт Магнэ Хойгэн (Arnt Magne Haugen), ИКОМОС, Норвегия
- Йорген Холтен Йоргенсен (Jorgen Holten Jorgensen), ИКОМОС, Норвегия

Участники Комиссии Министерства Культуры Российской Федерации:

- Ольга Севан, консультант Института Наследия, кандидат архитектурных наук, член ИКОМОС

Приглашенные участники из Комитета по надзору за реставрационными работами в церкви Преображения Господня:

- Андрей В. Нелидов - директор
- Дмитрий Д. Луговой - первый заместитель директора
- Александр Ю. Любимцев - главный хранитель
- Татьяна В. Незвицкая - руководитель службы по обеспечению сохранности и целостности историко-архитектурного комплекса и ландшафтов
- Александр Козлов - ведущий специалист отдела сохранения объектов культурного наследия и контроля за реставрационной деятельностью
- Андрей Ковальчук - начальник Плотницкого центра

- Маргарита Кистерная - ведущий специалист отдела учета и хранения недвижимых памятников, кандидат наук (деревянное зодчество)
- Татьяна Концевенко - ведущий инженер отдела сохранения объектов культурного наследия и контроля за реставрационной деятельностью
- Александр Куусела - начальник отдела сохранения объектов культурного наследия и контроля за реставрационной деятельностью
- Владислав Куспак - главный архитектор
- Ольга Титова - руководитель службы по управлению и развитию Объекта Всемирного наследия
- Татьяна Брыгина - переводчик
- Алексей Исаев - переводчик

Сотрудники музея - приглашенные участники совещания от 4 июля:

- Анна Анисимова - юрисконсульт
- Александр Максимов – ведущий юрисконсульт
- Ирина Павлова - заместитель директора по музейно-образовательной и социокультурной деятельности

Сотрудники компаний, задействованных в реставрационных работах:

- Владимир Рахманов - главный архитектор по реставрации, Исследовательский Институт "Спецпроектреставрация" (Санкт-Петербург)
- Виталий Скопин - Директор АРК "Заонежье" (г.Петрозаводск)
- Александр Савельев - директор СКФ "АЛЕКОН" (Санкт-Петербург)
- Иосиф Раша - компания "Стройреконструкция" (Санкт-Петербург)
- Дженс Киклер - профессор, доктор Берлинского технического университета.

4. ПОЛОЖЕНИЕ ОБ ОБЯЗАННОСТЯХ МИССИИ

Основные обязанности Консультативной Миссии были определены по итогам совместной реактивной мониторинговой миссии Центра всемирного наследия/ ИКОМОС, проведенной в 2013г на объекте всемирного наследия, и в соответствии с Решением 37 СОМ 7В.80, принятым во время 37й сессии Комитета всемирного наследия (г.Пномпень, 2014) (Приложение I).

Миссия ИКОМОС, проведенная с 1 июля по 7 июля 2014г., является консультативной миссией, имеющей главной целью оказать консультационную помощь государству-участнику и Кижскому музею. Однако, ее рекомендации учитывают предыдущие решения Комитета всемирного наследия и согласуются с рекомендациями, данными Центром всемирного наследия и ИКОМОС во время миссии реактивного мониторинга, следовательно, данный отчет следует рассматривать в связи с указанной документацией, в частности, отчетом миссии реактивного мониторинга 2013г.

В центре внимания этой консультативной миссии оказались технические аспекты проекта по охране церкви Преображения Господня, а именно завершение ремонта 4-ого 5-ого и ярусов и обратная сборка 5-ого и 6-ого ярусов. В отношении сборки последних двух главный акцент был сделан на необходимость и возможность использования дополнительных опорных сооружений. Кроме того, входная зона стала объектом для обсуждения, в связи с тем, что недавно здесь были построены новые конструкции.

Эксперты миссии решили, что им необходимо больше времени провести в церкви, чтобы лучше оценить настоящее состояние памятника и определить наиболее важные проблемы. В связи с ограниченным временем, некоторые из аспектов, упомянутых в Положении об

обязанностях, получили меньшее освещение, чем планировалось. В случае, если данная консультативная миссия не дала рекомендаций по каким-либо вопросам, следует обращаться к рекомендациям миссии реактивного мониторинга от апреля 2013г.

5. ОТЧЕТ И РЕКОМЕНДАЦИИ МИССИИ:

5.1. Обзор реставрационных работ в церкви Преображения Господня

5.1.1 Статус реставрационного проекта

Во время миссии реактивного мониторинга в 2013г. (с 1 по 6 апреля 2013г.) седьмой (самый нижний) ярус церкви был восстановлен, в то время как шестой ярус был снят и оставался в ремонте в мастерской. С тех пор наметился существенный прогресс, и в настоящее время (с 1 по 7 июля 2014г.) шестой ярус и половина пятого были отремонтированы и заново установлены в здании. Четвертый ярус также убран из церкви и сейчас находится в столярной мастерской, полностью реставрированный и временно установленный внутри восстанавливаемого холла.

Миссия была приятно удивлена прогрессом, достигнутым в процессе реставрации и высоким уровнем мастерства. Консультативная миссия 2011г. дала рекомендации по поводу различных особенностей реставрационной деятельности. Насколько стало известно данной миссии, проводимые на объекте реставрационные работы высокого качества. Однако, в ходе восстановительных работ за последние четыре года проектная группа столкнулась с рядом проблем, возникших вследствие более ранних реставрационных работ, в том числе и деформация стен во время монтажа. Усиление деформации стен стало главным вопросом, требующим немедленного реагирования.

Очевидно, что проектная группа овладела навыками традиционного плотницкого мастерства с применением принципов сохранности природных ресурсов. Члены проектной группы имеют возможность регулярно использовать полученные навыки во время постоянно продолжающихся реставрационных работ, и опыт, который они приобрели в процессе планирования и проведения восстановительных работ как таковых - это огромный вклад в проект.

В данное время важно получить контроль над деформацией стен прежде, чем она усугубится, и это следует осуществить как можно быстрее, чтобы предотвратить необратимую деформацию. Подвижность здания следует измерять летом, пока проводятся работы по стабилизации. Половина пятого яруса до сих пор не собрана, а хранится в разобранном виде. Хранение бревенчатых зданий в разобранном виде увеличивает опасность неконтролируемой деформации бревен, особенно при сочетании старой и новой древесины. Все эти факторы делают ситуацию крайне напряженной.

Миссия получила сведения о том, что срок контрактов, заключенных с тремя подрядчиками, недавно истек. До сих пор не объявлены тендеры на продолжение работ. В результате, в настоящее время работы по восстановлению приостановлены, и подписание новых договоров может отнять много времени. Тот факт, что проект сейчас находится на очень сложном этапе своей реализации, и его перерыв приходится как раз на летний период, наиболее удачное время для подобного рода работ, делает ситуацию тем более удручающей. Любое промедление в работе, особенно во то время, когда восстановительная деятельность осуществляется очень хорошо, может стать серьезным препятствием в реализации проекта и сказаться на темпе работ. Кроме того, найм новых подрядчиков может нарушить последовательность и потребовать проведение переподготовки и обучение новых кадров сложным методам работы, разработанным с первоначальными подрядчиками.

Миссия выражает особую обеспокоенность, поскольку вопрос о необходимости продолжать работы был поднят в ее предыдущих отчетах в отношении квалифицированных мастеров и приостановки выделения средств. Например, в отчете 2010г. было сказано следующее: *"Принимая во внимание, что восстановительные/консервационные работы,*

необходимые для объекта всемирного наследия, не могут быть завершены к началу 2014г., и что эти работы не должны быть прекращены из-за нехватки доступных средств, миссия рекомендует государству-участнику гарантировать финансовую поддержку в защите, восстановлении и управлении объектом после 2014г."

В то же время в докладе миссии реактивного мониторинга 2011г. было заявлено, что *"Несмотря на то, что различные проекты получают разрешение и финансируются, главный проект восстановления Преображенской церкви проходит процедуру утверждения на третьей инстанции.*

- это может вызвать задержку в реализации проекта в целом,

- учитывая объем всех реставрационно-консервационных работ, выделяемых государством финансов до 2014г. может быть недостаточно для завершения работ.

Миссия 2011г. и проектная группа предполагают, что потребуется 5 лет, чтобы завершить проект. Дальнейшая проволочка с выдачей разрешений может увеличить этот срок, нарушить график и преемственность управления.

Рекомендация:

Миссия рекомендует государству-участнику и проектной группе срочно приступить к третьему этапу восстановления седьмого яруса, чтобы отремонтировать снятые бревна и вернуть их на прежнее место в здании.

Миссия также советует обновить требования по финансированию и данные по графику работ после завершения третьего этапа, чтобы убедиться, что после 2014г. для защиты, реставрации и управления объектом будут предоставлены непрерывная финансовая помощь и все необходимые разрешения".

Рекомендация: Консультативная миссия 2014г. рекомендует принять срочные меры для максимального сокращения задержек в завершении проекта. Необходимо вовремя устроить тендерные торги, чтобы предотвратить дальнейшее промедление в работе и обеспечить необходимую непрерывность. Также существует острая необходимость гарантировать бесперебойность финансирования, с целью избежать сбоев в графике консервационных работ.

5.1.2 Конструктивное армирование здания

Одной из проблем, которая неоднократно обсуждалась ранее, является необходимость конструктивного армирования здания. Ранее было выделено 5 слабых конструктивных мест в здании Преображенской церкви. За последние 18 лет ИКОМОС постоянно давал рекомендации, которые заключаются в следующем:

- a) сначала восстановить историческую структуру здания
- b) добиться того, чтобы оно само себя поддерживало
- c) при необходимости осуществить минимальное вмешательство в упрочнение конструкции
- d) не допустить применение новейших материалов и технологий.

В настоящее время было повторно собрано два с половиной яруса - это примерно 30 рядов бревен и стены высотой в 8 метров. Проектная группа сообщила о возросшей проблеме деформации. Старые бревна сдвигаются, и становится все труднее удерживать верхнюю часть стен на месте.

Консультативная миссия посетила церковь Преображения 2 раза, чтобы ближе рассмотреть места деформации и получить представление о проблеме непосредственно на объекте. Наблюдается искажение примерно в 20 см. Изначально, чтобы удерживать бревна в исходном положении, использовались деревянные нагели. Но, поскольку в процессе

дальнейшей работы деревянные нагели не останавливали деформацию, их прекратили использовать. В качестве временной поддержки в некоторых местах используются стальные стержни.

Профессор Dr.-Ing. Йенс Киклер (Jens Kickler) (Beuth Hochschule für Technik, Берлин) сделал презентацию о методах армирования конструкции. По его мнению, проблема заключается в горизонтальном движении по бревнам, и он представил метод применения длинных стальных винтов, чтобы остановить движение (Приложение К). Согласно данному методу, для каждого бревна потребуется по крайней мере 2 таких винта. Профессор сообщил, что этот метод широко используется в Германии. Его предложение было поддержано как подрядчиком, так и Комитетом по надзору. Консультативная миссия тоже видит преимущества этой системы, но отмечает, что ее использование идет в разрез с предыдущими рекомендациями ИКОМОС, поскольку использование стальных винтов в бревенчатом здании является современной технологией. Внедрение новомодных технологий может поставить под угрозу целостность церкви и его следует избегать, пока не будут испробованы все традиционные методы укрепления. Миссия была также обеспокоена, что данная система может быть недостаточно гибкой для бревенчатого здания, и что отсутствие гибкости может, в свою очередь, вызвать больше проблем. Современные методы армирования следует рассматривать только при условии, если доказано, что традиционные методы уже не работают. Традиционные методы укрепления конструкции должны быть всегда испробованы первыми.

На момент включения в список всемирного наследия церковь Преображения уже имела поддерживающую конструкцию, изготовленную из вертикальных так называемых *сжимов* (изображение сжимов см. в Приложении Е). Вероятнее всего, эта система была применена на ранней стадии из-за огромных размеров здания. Члены миссии не получили достоверных сведений по этому поводу. До сих пор сжимы воспринимались как дополнительная система поддержки, а, в соответствии с предыдущими рекомендациями, здание должно само себя поддерживать без дополнительной поддержки. По этой причине сжимы не были включены в новый реставрационный проект. Консультативная миссия 2014г., однако, считает, что **сжимы должны быть определены как часть здания, потому что ни одно бревенчатое здание такого размера не выдержит без такой системы**. Вот почему сжимы были установлены прежде всего. Миссия также полагает, что следует ожидать некоторую деформацию в повторно собранных стенах, т.к. они были собраны без использования сжимов.

Применение сжимов является хорошо известным традиционным способом поддержки деревянных срубов. Сжимы - это деревянные стойки, одна из которых находится с наружной стороны стены, другая с внутренней, обе связаны между собой при помощи болтов, проходящих сквозь стену. Учитывая вертикальное движение, особенно опускание, необходимо делать вертикальные удлиненные отверстия (слоты) в опорной колонне. В противном случае, необходимое вертикальное движение деревянных стен будет затруднено. Опорные колонны могут быть плотно прикреплены к бревну в нижней его части при помощи штифтов. Другие штифты должны иметь удлиненные отверстия, или слоты, причем длина этих слотов должна быть достаточной для естественного опускания и движения здания. Поэтому слоты должны быть расположены дальше от зафиксированной точки. Необходимость в подвижности также ограничивает длину каждой винтовой клеммы, хотя, чтобы быть функциональной, она должна иметь некоторую длину. Такая система также часто включает горизонтальные поперечные натяжные стержни, которые фиксируют расстояние между двумя парами сжимов на противоположных стенах¹. Сочетание сжимов с поперечными натяжными стержнями составляют систему, отлично подходящую для стабилизации больших бревенчатых стен, использование таких видов систем уходит корнями далеко в прошлое. Важно, изготавливать сжимы из высококачественного материала и вырезать таким образом, чтобы они были максимально прочными.

¹ Под термином поперечные натяжные стержни, мы имеем в виду горизонтальные стальные стержни, крепежные соединения между стенами или сжимами. Они широко используются в системах с сжимами.

Как упоминалось выше, система сжимов применяется в Преображенской церкви, вероятно, больше 200 лет, и это было важной конструктивной частью здания почти за всю его историю. Хотя металлическая конструкция поддерживала здание на протяжении последних десятилетий, огромная деревянная церковь еще до этого продемонстрировала высокое качество своей конструкции. Церковь простояла самостоятельно более 260 лет, на плохом фундаменте, серьезными повреждениями, с традиционными сжимами в качестве единственной системы поддержки. Миссия не видит причин, почему церковь не может по-прежнему стоять сама по себе с той же поддерживающей системой, укрепленным фундаментом и отремонтированными стенами.

Во время проведения миссии несколько ее участников и экспертов выразили сомнение по поводу целесообразности использования сжимов в здании Преображенской церкви. Основным поводом для возражения послужил тот факт, что сжимы не остановят горизонтальное движение вдоль бревен. Миссия согласна, что сжимы не смогут полностью препятствовать горизонтальному движению, но считает, что небольшое горизонтальное движение не является проблемой. По мнению миссии, традиционной системы сжимов будет вполне достаточно, чтобы стабилизировать конструкцию, не оказывая влияния на его естественную подвижность. Определенная деформация допустима для здания таких размеров, но до известной степени она должна быть исключена.

Это здание очень сложное по своей конструкции и представляет собой предел возможностей для традиционного сруба. В связи с этим чрезвычайно трудно произвести точные подсчеты, а любые инженерные расчеты по конструкции будут содержать некоторую неточность. Даже лучшим инженерам придется включать некий коэффициент запаса. Поэтому крайне важно учитывать эмпирические данные. А тот факт, что церковь Преображения стоит самостоятельно более 200 лет с сжимами в качестве единственной системы поддержки, является эмпирическим и заслуживает значительного внимания.

Консультативная миссия считает, что сжимы нужно включить в план реконструкции Преображенской церкви по трем причинам:

1. Будучи правильно использованными, сжимы послужат каркасом, достаточным для повторной сборки отремонтированных ярусов, и позволят удерживать стены в нужном положении. Этого можно добиться путем установки временных односторонних опор снаружи стен. Во время повторной сборки может понадобиться некая временная поддержка для опор. Когда восстанавливаемые стены будут высотой с опоры, можно установить внутренние опоры одну за другой, привязанными к внешним опорам.
2. Как только большая часть здания будет переустановлена, и один отрезок сжимов завершен, систему можно превратить в постоянную поддерживающую систему для церкви. Необходимость в использовании горизонтальных натяжных стержней между сжимами также будет обсуждаться по ходу реализации проекта.
3. Система сжимов будет предотвращать деформацию во время переустановки и удержит бревна в правильном положении. Когда бревна будут установлены на свои места, они со временем должны вернуться к менее деформированному состоянию.

Для Преображенской церкви следует изготовить новые сжимы примерно того же размера, что и прежние, хотя возможно небольшое увеличение в размере. Из-за высоты стен одна пара сжимов может состоять из нескольких опор по вертикальной линии. Сжимы по одной и той же

вертикальной линии должны перекрывать друг друга, но не должны быть скреплены друг с другом из-за усадки стен.

Рекомендация: Миссия рекомендует как можно скорее включить использование сжимов в новый проект по реставрации церкви Преображения. Очень важно сделать это до того, как на верхнюю часть стен добавится вес. Также следует учесть необходимость соединения некоторых сжимов при помощи горизонтальных натяжных стержней поперек внутренней части здания. Такие соединения предпочтительней сделать под полом и над потолком. Возможно, также придется применить временные стальные стержни в ключевых местах между потолком и полом во время повторной сборки здания, но только в качестве временных элементов.

Рекомендация: Настоятельно рекомендуется провести осмотр здания. Это необходимо для того, чтобы понять, достаточно ли системы сжимов, чтобы стабилизировать стены и предотвратить деформацию здания. Дополнительная система поддержки необходима только в том случае, если степень подвижности здания превысит ожидаемый результат. Еще один вопрос по укреплению здания, который кратко рассмотрели в ходе миссии, касался так называемого *переходного четверика*, когда несколько слоев скрещенных бревен несут верхнюю часть церкви. Эта часть здания слишком узка, чтобы держаться на вершине стен, и миссия полностью согласна с тем, что ее необходимо укрепить. У миссии сложилось впечатление, что существует несколько различных мнений и подходов к решению этой проблемы, которые подлежат дальнейшему обсуждению.

Рекомендация: Вопрос укрепления области переходного четверика следует исследовать и обсудить как можно скорее для того, чтобы согласовать стратегию и утвердить решения до того, как эта часть здания будет готова к демонтажу и восстановлению. Предлагаемые решения должны быть обсуждены с ИКОМОС, возможно, во время его следующей миссии, чтобы убедиться, что решение не повлияет на выдающуюся универсальную ценность объекта.

5.1.3 Внутренняя облицовка церкви Преображения Господня

Комитет по надзору предлагает представить облицовку церкви как способ укрепления конструкции, а также как способ защиты сруба от разрушения. По оценке проектной группы, стены были облицованы в конце XVIII в. В ходе реставрационных работ в 1950-х гг. покрытие сняли, т.к. на тот момент считали его нетипичным для архитектуры русского севера, а потому не подлинным. После удаления облицовки были отмечены признаки ухудшения деформации церкви.

Рекомендация: Миссия рекомендует проектной группе представить облицовку стен, прежде всего, как способ защиты стен, но ее применение в качестве конструктивного элемента также следует обсудить. Желательно провести дальнейшие исследования истории здания в отношении облицовки до вынесения предложений на обсуждение ИКОМОС.

5.2 План управления и застройки

5.2.1 План управления

С 2012 года музеем были предприняты значительные усилия по улучшению проекта плана управления, и миссия считает, что в случае сохранения положительной тенденции эта работа в конечном итоге приведет к хорошему результату и будет найден инструмент для обеспечения управления и развития объекта всемирного наследия. Тем не менее, в настоящее время важные

составляющие плана до конца не определены и требуют уточнения. По состоянию на настоящий момент план не представляет собой практическое руководство для работы, например, необходимо четко и правильно определить планы застройки. Как нам представляется, основной целью плана является увеличение объема туристов, а не обеспечение сохранности объекта и определение способов минимизации негативного воздействия на объект всемирного наследия.

Как представляется миссии, очень положительным шагом было бы создание Общественного Совета. В задачи такого Совета входит деятельность по обеспечению общественного контроля за выполнением мер по сохранению объекта, выполнению плана управления и осуществлению деятельности, связанной с управлением и застройкой объекта Кижского. Важно, чтобы в Совет вошло большое число участников проекта/заинтересованных лиц и профессионалов, а не только работники Музея и должностные лица.

Недавно Музей принял на работу иностранного специалиста-консультанта Гисле Джаклин², в задачи которого входит оказание помощи в определении оставшихся пунктов плана управления. Миссия рассматривает такое решение как очень важный и полезный шаг. За дополнительными рекомендациями миссия отсылает к Техническому отчету Международного Совета по делам памятников и культурных объектов (Приложение J) от апреля 2014 года.

Рекомендация: Миссия вновь подтверждает рекомендации миссии реактивного мониторинга ИКОМОС (2013 год), заключающиеся в необходимости пересмотра государством-участником Конвенции и предоставления нового проекта плана управления в Центр всемирного наследия для проверки со стороны консультативных органов перед окончательным утверждением государством-участником.

Рекомендация: Рекомендации миссии заключаются в том, чтобы стратегия устойчивого развития туризма и регулирующие документы, связанные с застройкой объекта, были в большей степени направлены на уменьшение рисков и охрану выдающейся универсальной ценности.

5.2.2 Застройка

Преыдушие миссии, а также Комитет всемирного наследия неоднократно и настоятельно просили государство-участника прекратить любую деятельность по застройке территории объекта и в буферной зоне до момента согласования и начала реализации плана управления. Однако, были приняты различные планы по застройке территории объекта, некоторые из которых были реализованы. Наиболее критичным в 2014 году представляется строительство в зоне при въезде на территорию объекта.

- a. Зона при въезде: Зона при въезде в течение длительного времени являлась предметом различным предложений. До недавнего времени эта зона представляла собой низкопробный объект, с не пригодными для использования зданиями и сооружениями, т.е. не готова к приему большого количества туристов, прибывающих на причал ежедневно. В течение нескольких лет было представлено несколько предложений, но все предыдущие миссии настоятельно рекомендовали прекратить любое строительство до момента утверждения плана управления, как было сказано выше. Неожиданно в июне и июле в зоне при въезде на территорию объекта были возведены несколько зданий, некоторые киоски и небольшие магазины уже используются, а здание ресторана уже находится на заключительном этапе строительства. Следующее объяснение было получено от сотрудников музея: «Что-то нужно было делать». В августе текущего года

² Гисле Джаклин – член Правления Международного совета по делам памятников и культурных объектов (Норвегия) в период 2008-2010 гг. Занимает также пост Президента Международного научного комитета по национальной архитектуре и Вице Президент Сопроводительной комиссии Международного совета по делам памятников и культурных объектов.

должен широко отмечаться 300-летний юбилей церкви Преображения Господня, с соответствующим вниманием со стороны властей, православной церкви, общественности, и, конечно, со стороны средств массовой информации. Как говорят сотрудники музея, было бы просто стыдно принимать всех этих гостей в таких плохих условиях, какие наблюдались на объекте до недавнего времени. Они заявляют, что здания скорее были воссозданы, чем построены заново, так как они мало чем отличаются от зданий, которые стояли здесь раньше. Кроме того, сотрудники музея заявляют, что это временные постройки, так как у них нет надлежащего фундамента, они построены как бревенчатые дома и могут быть с легкостью разобраны, если такая необходимость возникнет. Миссия выразила понимание ситуации, желание музея и необходимость возведения надлежащих зданий и сооружений, особенно в связи с 300-летним юбилеем.

Тем не менее юбилей не стал ни для кого сюрпризом, миссия придерживается того мнения, что музей должен был сообщить о своих потребностях на более раннем этапе, например в апреле 2013 года, когда работала миссия реактивного мониторинга. Сотрудники музея согласились с этим и пожаловались на отсутствие связи, но сообщили, что совсем недавно нашли частного спонсора для осуществления проекта и именно по этой причине новые здания нужно было соорудить за очень короткий период времени. Сотрудники музея вновь заявили, что новые здания не возводились, а велись работы по воссозданию или возведению лишь реплик ранее существовавших зданий. Как заявляют сотрудники музея, работы по воссозданию и возведению временных построек могут осуществляться без согласования, как предусмотрено положениями российского законодательства. Позже директор Нелидов передал миссии документ на русском языке, подписанный тремя российскими экспертами (Приложение L), в подтверждение данного высказывания и попросил приложить указанный документ к отчету миссии.

Миссия понимает, что необходимость в надлежащих зданиях и сооружениях в зоне при въезде на территорию объекта имеется, но вновь подтверждает предыдущие рекомендации, заключающиеся в том, что никакие строительные работы не должны производиться на территории объекта до момента принятия и запуска плана управления. Работы по возведению новых зданий на острове, не включенные в план управления, неуместны и представляют опасность для выдающейся универсальной ценности объекта всемирного наследия. Хотя временные постройки могут быть возведены без официального согласования российских властей, тем не менее, в соответствии с параграфом 172 Сборника решений Комитета всемирного наследия все проекты должны передаваться на проверку консультативными органами Комитета через российские государственные органы власти до принятия любого безотзывного решения.

- б. Новый причал у церкви: миссия отметила, что в прибрежной зоне у Кижского погоста наблюдалась некоторая строительная деятельность. Как заявили сотрудники музея, здесь также сооружалось временное здание в связи с 300-летним юбилеем летней церкви. Проект был представлен как реконструкция деревянного причала, который был ранее перед погостом; данный причал был также отнесен к временным постройкам, которые могут быть легко разобраны. Миссия не располагает информацией о точности соответствия данной реконструкции.

Здания в зоне при въезде на территорию объекта имеют примерно такую же форму и местоположение, что и предшествующие, однако, у миссии сложилось впечатление, что новые киоски больше размером и числом, а новое и большое здание ресторана возведено вместо явно меньшей по размеру палатки. Кроме того, миссия подчеркивает, что временные постройки часто остаются на местах на протяжении многих лет, и фактически становятся постоянными. Влияние временной постройки на объект всемирного наследия не отличается от влияния, оказываемого постоянной конструкцией. (см. фотографии, Приложение Q). Более того, анализ степени воздействия таких построек на объект Всемирного наследия не проводился ни с точки зрения воздействия на сам объект, ни с

точки зрения охраны окружающей среды. Что касается способа ремонта или усовершенствования существующих зданий, любые подобные работы должны осуществляться с должной оглядкой на наследие и должны быть должным образом обоснованы с указанием применяемых нормативных документов в плане управления объектом. Миссия не дала оценку качеству новых конструкций, так как ее больше всего беспокоит сам процесс. Качество новых сооружений необходимо оценить должным образом после завершения плана управления территорией.

- в. Дорога от п. Великая Губа до деревни Оятевщина. Миссии сообщили, что дорога находится в процессе строительства; у миссии не было возможности проверить это.
- г. Миссия отметила, что работы по реставрации осуществлялись по крайней мере на одном существующем здании на острове - небольшой коттедж или небольшой жилой дом, расположенный по соседству с Гоголевским гостевым домиком. Миссия не знакома с историей данного здания, но отмечает, что из-за новых фасадов здание выглядит как новый дом с новой облицовкой и окнами, существенно отличающимися от прежних. В дом нельзя попасть, но он виден со стороны моря. Миссия озабочена тем, как музей, целью которого является охрана наследия региона, обращается с музейными зданиями образом, не отвечающим принципам сохранения. Миссия придерживается мнения, что такое отношение недопустимо и должно быть исключено при осуществлении реставрационных работ в отношении других зданий, расположенных как на острове Кижь, так и в буферной зоне.

Мнение миссии заключается в том, что эти строительные проекты должны были быть упомянуты в во время миссии в апреле 2013, даже если они являются только временными сооружениями.

Рекомендация: Не должно быть никаких различий между временными и постоянными сооружениями на территории объекта и его буферной зоны. Временные сооружения должны рассматриваться так же, как и постоянные. Когда план управления будет завершен, новые сооружения следует оценивать в соответствии с предписаниями этого плана управления.

Рекомендация: Все реставрационные проекты и другие физические меры воздействия на здания должны быть проведены в соответствии с планом управления. Ко всем историческим зданиям следует относиться исходя из принципа сохранения.

Рекомендация: Миссия 2014 повторяет просьбу документов 31СОМ 2007, 32СОМ 2008, 33СОМ 2009; 34СОМ 2010; 36СОМ 2012; 37СОМ 2013 о том, что в соответствии с рекомендациями миссии реактивного мониторинга в 2011 и 2013 годах и консультативной миссии в 2011 году, государству-участнику была направлена просьба остановить всё будущее строительство на объекте и в его буферной зоне, пока не будет завершен план управления, и пока он не будет одобрен Комитетом всемирного наследия. Предыдущие миссии не были проинформированы о недавно завершенных или реализуемых в настоящее время строительных проектах. Все строительные проекты должны быть разработаны с учетом адекватной оценки их влияния относительно непосредственного и кумулятивного воздействия на выдающуюся универсальную ценность объекта, а также учитывать вопрос охраны окружающей среды. Применение уже существующих зданий всегда необходимо серьезно рассматривать.

К великому сожалению, несколько новых проектов были начаты в конфликте с решениями Комитета всемирного наследия и без какого-либо согласования, полученного от национальных органов, отвечающих за всемирное наследие и контакты с ЮНЕСКО. Очень важно, чтобы музей следовал советам и решениям, принятые ЮНЕСКО в будущем. Миссия 2014 настоятельно рекомендует принять необходимые меры для того, чтобы не допустить дальнейшего строительства на острове Кижь, пока план управления не будет окончательно

утвержден. Когда план управления будет принят, новые здания и сооружения должны быть критически оценены с целью решить: что необходимо удалить, а что можно оставить.

5.2.3 Управление сельскохозяйственными землями

Активное земледелие и животноводство традиционно присутствовали практически на всем острове Кижы и в прилегающих районах. Исторические фотографии показывают, что размер области земледелия очень небольшой. Поскольку распался Советский Союз, распалась и система колхозов, и, как следствие, сельское хозяйство в районе постепенно перестало функционировать. Отсутствие сельскохозяйственной деятельности на острове Кижы ведет к повторному росту дикого ландшафта, который представляет опасность для целостности объекта. Кроме того, нескошенная трава и леса могут представлять повышенный риск возникновения пожара. Традиционные крестьянские хозяйства с пасущимися животными и уборкой полей является лучшим способом сохранить традиционный пейзаж, и является единственным способом поддержания биоразнообразия на местном уровне. Он также будет представлять собой фактор подлинности в ландшафте. Традиционные крестьянские хозяйства упоминается в плане управления, но, как оживить сельское хозяйство там плохо описано, и это необходимо разработать.

Рекомендация: Миссия рекомендует музею разработать план о том, как управлять упомянутыми сельскохозяйственными землями. Это предполагает, что действия по восстановлению традиционного земледелия учитываются на каком-то уровне.

5.3 Обзор общего состояния сохранности объекта

5.3.1 Оценка факторов сохранности, которые могут потенциально повлиять на выдающуюся универсальную ценность объекта, в том числе на его подлинность и целостность

Хотя проект реставрации достиг сейчас очень сложного периода, прогресс налицо, и, как указано выше, работа ведется во всех отношениях высококачественно.

Тем не менее, миссия выявила ряд факторов, которые могут повлиять на выдающуюся универсальную ценность объекта.

1. Касательно здания и процесса реставрации здания:

- а. Укрепление системы здания:** Использование современных методов и материалов в чрезмерной степени может повлиять на целостность церкви.

Рекомендация: Миссия вновь повторяет данные ранее рекомендации, что новые системы укрепления здания следует использовать в минимальной степени, и что следует отдать предпочтение традиционным методам. Следует избегать современных материалов и технологий.

- б. Задержка в процессе реставрации:** Предыдущие миссии неоднократно подчеркивали важность того, чтобы проект реставрации продолжался без перерыва. Кроме того, было указано, что задержка в проекте реставрации может представлять опасность для выдающейся универсальной ценности объекта.

Текущая миссия отмечает, что задержка в реставрационных работ в настоящее время представляет собой не только потенциальную угрозу, а стало реальностью. Данная миссия повторяет точку зрения предыдущей миссии ИКОМОС, что прекращение работ по сохранению представляет опасность для выдающейся универсальной ценности церкви, и действия по возобновлению этой работы должны быть приняты незамедлительно.

Рекомендация: Миссия рекомендует как можно быстрее принять срочные меры, которые необходимы для уменьшения задержки в реализации проекта, и предполагает, что с

подрядчиками, которые работали с этим проектом до недавнего времени нужно заключить временные повторные контракты до того, как будет завершена процедура заключения контракта на новый период времени, при условии, что это возможно в рамках российского законодательства.

Финансирование процесса восстановления: В ходе встреч, миссией была выражена озабоченность касательно финансовой поддержки работ по восстановлению. Как поняла миссия, финансовые средства из федерального бюджета России действительно были доступны, но необходимо провести тендерные процедуры, чтобы получить эти средства.

Рекомендация: Миссия призывает власти обеспечить, чтобы средства на следующий этап работ по восстановлению были одобрены и доступны.

c. Проектная организация: Было небольшое изменение в организации проекта реставрации. Компания *Спецпроектреставрация* была заменена на компанию *Геореконструкция*. Миссии сообщили, что это всего лишь административные изменения, ключевые кадры из *Спецпроектреставрации* остались, и никакого фактического изменения персонала по проекту не произошло.

d. Методы предоставления подряда: Подрядчики по проекту восстановления (Заонежье, Алехон и *Геореконструкция*) в полной мере участвовали в различных совещаниях и брифингах. Консультативная миссия вновь положительно впечатлена участием и вовлеченностью подрядчиков. Все подрядчики были вовлечены в процесс восстановления с самого начала, и заработали ценный опыт и понимание сложности этого здания, которое было бы невозможно достичь никаким другим способом. Миссия вновь выражает обеспокоенность предыдущих миссий, что контрактные процедуры для будущих этапов работ могут привести к присуждению будущих контрактов компаниям с меньшими возможностями, навыками и способностью правильно оценить и выполнить объем и стоимость работ. Решающее значение для успеха в восстановлении имеет то, что ключевые лица из каждой части команды по восстановлению продолжают работу в рамках проекта для того, чтобы накопленный до этого момента опыт не был потерян.

Рекомендация: Миссия рекомендует государству-участнику исследовать все возможные средства, чтобы обеспечить победу на торгах подрядчикам, имеющим соответствующие навыки и могущим предоставить качественную работу. Рекомендуется также принять меры к тому, чтобы попытаться обеспечить сохранение ключевых квалифицированных лиц из недавних подрядчиков в проектной команде. Важно также, чтобы при проведении плотницких работ персонал музея был защищен и снабжен всем необходимым.

2. Об управлении территориями и строительстве:

a. План управления. До тех пор пока план управления не закончен и, наконец, не одобрен Комитетом всемирного наследия, отсутствие плана управления может повлиять на выдающуюся универсальную ценность объекта. Строгое соблюдение плана управления является существенным. У любых инициатив, которые не соответствуют этому плану, есть потенциальная возможность повлиять на выдающуюся универсальную ценность объекта.

b. Строительство: Миссия выражает обеспокоенность по поводу предпринимаемого строительства, которое происходит несмотря на рекомендации Комитета всемирного наследия, и без попытки сообщить об этом до начала реализации проекта. Легко признать тот факт, что музей имеет потребность в сооружениях для туристов, но по-прежнему необходимо предоставить планы их строительства, в соответствии с рекомендациями Комитета и в диалоге с Центром всемирного наследия и ИКОМОС.

c. Церковный причал: Миссия не имеет никакой информации о качестве реконструкции или уровне амбиций касательно причала около церкви, кроме того, что он был якобы построен как реконструкция и временная постройка. Миссия была проинформирована о

том, что оригинальный причал был там на момент внесения объекта в список, но никакой документации до сих пор не предоставлено.

Наличие новой реконструкции поблизости от церкви позволит, тем более, разместить на причале корабли любого вида и размера прямо перед церковью. Мнением миссии является то, что церковный причал является потенциальной угрозой одновременно для подлинности и целостности объекта всемирного наследия. В любом случае, такие проекты должны осуществляться только в соответствии с утвержденным планом управления.

- d. **Реплики или реконструкции:** Различие между репликами, реконструкциями и новостройками может быть предметом для обсуждения, и различные органы могут иметь разные подходы к этому вопросу. Общий взгляд состоит в том, что реконструкция или реплика должна быть исполнена в точности как оригинал в пропорциях, материалах и способах изготовления. То же самое относится к восстановлению или реконструкции, кроме того, что они также должны включать в себя минимальное повторное использование материальных и строительных деталей. Вообще реплики или полные реконструкции не получают утверждения в связи с культурным наследием, так как они могут легко привести к неправильному толкованию и, таким образом, окажут негативное влияние на подлинность объекта. Остров Кижы на самом деле является музеем под открытым небом. Мнением этой миссии является то, что можно было бы построить несколько новых бревенчатых зданий в соответствии с традицией в некоторых ограниченных районах острова и / или буферной зоны, при условии, что это также будет соответствовать плану управления. Очень важно, чтобы план управления ясно ввел ограничение на количество, размер и форму возможных новых зданий. Существует тонкая грань между традиционным строительством и его репликами. Новое строительство в этом районе приемлемо, поэтому, только в сильно ограниченной степени и на основе тщательно продуманных и хорошо обоснованных причин. **Во избежание недоразумений по этому вопросу, миссия особо подчеркивает, что никакие здания или сооружения не должны быть построены до принятия окончательного плана управления, который будет одобрен ЮНЕСКО.**

5.4 Буферная зона

Предложение о расширении буферной зоны было представлено в официальном письме от 4 февраля 2014 (Приложение N).

ИКОМОС рекомендует в своей оценке этого предложения (Приложение G) государству-участнику предоставить более подробную информацию о том, как будут гарантированы меры защиты. ИКОМОС также рекомендовала изменить зону защиты объекта всемирного наследия Кижский погост таким образом, чтобы она соответствовала буферной зоне. Эти рекомендации были приняты Комитетом на его 38-й сессии (Доха, 2014).

Согласно мнению музея, расширение защитной зоны является бюрократически очень сложным, затратным, и требует много времени (Приложение O).

Миссия понимает проблемы, связанные с бюрократическими процедурами в отношении поправок к защитной зоне музея. Уже были использованы различные инструменты планирования: Во-первых, музей отправил запрос на оформление земельных участков в постоянное пользование для рекреационной деятельности в целях сохранения девственного леса, на расстоянии видимости объекта всемирного наследия (Страница 34, План управления). Во-вторых, вся буферная зона лежит в пределах генерального плана поселка Великая Губа. Работы по разработке этого генерального плана ведутся в тесном сотрудничестве между музеем и администрацией п. Великая Губа. В-третьих, в музее также сообщили, что ведется работа относительно создания культурного парка наследия "Кижская волость", который будет включать всю территорию буферной зоны.

Рекомендация: Государству-участнику следует стремиться к установлению соответствующих и достаточных мер по защите по всей буферной зоне, в соответствии с просьбой Комитета всемирного наследия.

5.5 Противопожарная защита и планы обеспечения безопасности

Музей предоставил информацию о мерах противопожарной безопасности и планах обеспечения безопасности. Музей продолжил работу в направлении реализации планов, которые были представлены миссией 2011 года. Кроме того, есть также планы по установке системы тушения пожара в церквях и колокольне, в соответствии с рекомендациями миссий 2011 и 2013 годов. Следует приветствовать это усовершенствование. Для обеспечения безопасной эксплуатации системы противопожарной защиты, и, чтобы избежать ее неконтролируемого выброса, крайне важно, чтобы система управлялась квалифицированным и обученным персоналом, и то, что оборудование должно проходить регулярное обслуживание. План управления рисками в настоящее время включен в план управления, что миссия рассматривает в качестве важного шага.

Рекомендация: Миссия повторяет предыдущие рекомендации миссий реактивного мониторинга 2011 и 2013 годов, а также консультативной миссии 2011 года о том, что государству-участнику следует реализовывать планы противопожарной защиты и безопасности, как это рекомендовано, потому что это улучшит уровень защиты и качество окружающей среды вблизи объекта всемирного наследия.

5.6 Руководящие принципы для проектов по восстановлению

Перед миссией был представлен набор руководящих принципов, которые заложены в плане управления. Эти принципы основаны на международных признанных принципах и документах, а также на рекомендациях предыдущих миссий. Это позитивный шаг, который требует дальнейшего развития. Хотя не было достаточно времени, чтобы обсудить эту тему тщательно, но у миссии сложилось впечатление, что руководящие принципы, за некоторыми исключениями, по-прежнему находятся на достаточно общем уровне. Руководящие принципы должны быть более точными и с иллюстрациями, для того, чтобы на самом деле стать полезным инструментом для проектов по восстановлению. Примером таких принципов является Руководящие принципы для выбора методов ремонта бревенчатых построек на Кижском погосте, из предыдущих миссий, последняя редакция сделана в ноябре 2011 года консультативной миссией.

Рекомендация: Миссия рекомендует увеличить Руководящие принципы путем рассмотрения в них решений конкретных вопросов, с иллюстрациями и точными описаниями возможных решений. Таким образом, они станут инструментом, который будет более простым применительно к восстановлению.

5.7 Обзор текущего состояния проектных предложений, связанных со зданием администрации и общественным центром

Проектные предложения, связанные со зданием администрации и общественным центром будут приостановлены до тех пор, пока план управления не будет принят.

5.8 Комитет по надзору над восстановительными работами.

Комитет по надзору работает очень хорошо. Пять членов этого комитета присутствовали во время встречи, и внесли ценный вклад и соображения по ходу наших дискуссий. Миссия приветствует работу, проделанную комитетом по надзору, и с удовлетворением отмечает, что группа, обладая высоким уровнем компетенции и опыта, играет важную роль.

5.9 Система мониторинга объекта всемирного наследия

Музей прилагает большие усилия в создании системы мониторинга, в которой применяются современные технологии обнаружения поражений древесины, а также в разработке новых методов борьбы с грибками и жуками без использования химикатов или прямого вмешательства. Созданы процедуры для регулярной проверки и мониторинга деревянных зданий в музее.

5.10 Образовательный центр по сохранению деревянных памятников

Музеем представлены планы для образовательного центра по сохранению деревянного зодчества и памятников. Цель состоит в том, чтобы развивать и сохранять традиционные методы и знания по восстановлению и сохранению. Центр восстановления фактически работает как место для обучения и развития навыков, как они есть на настоящий момент. Музей хочет использовать как своих, так и привлеченных преподавателей для этого курса, и планируется три уровня образования: начинающий, ремесленный и академический. Оно описывается как практическое и теоретическое образование. Музей хочет сотрудничать в этой деятельности с ЮНЕСКО и Петрозаводским Университетом, с целью установления стандарта для такого обучения в России. Миссия считает эти планы очень позитивными и хотела бы выразить свою поддержку.

5.11 Эксперты по Веб-сайту

Размещение фотографий на этом сайте для периодического обзора ИКОМОС, оказалось очень полезным инструментом, и эту деятельность следует продолжать.

Рекомендации: Миссия рекомендует продолжать регулярно загружать проектные фотографии на веб-сайт, который был ранее создан для этой цели, так как это является очень эффективным инструментом мониторинга для консультативных органов и Центра всемирного наследия.

5.12 Миссия по мониторингу

Следующий период от шести до двенадцати месяцев будет критически важным для объекта всемирного наследия Кижский погост в связи с завершением 4-го и 5-го яруса, прогресса в работе над 3-им ярусом, в решающей работе по стабилизации деформированной конструкции, и с завершением плана управления.

Рекомендации: Консультативная миссия рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о приглашении следующей мониторинговой миссии весной 2015 г. для того, чтобы оценить ход реализации проекта по сохранению и завершение плана управления.